



2009 Spanish

Standard Grade – Credit – Listening

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2009

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the Question Paper Operations Team, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's Question Paper Operations Team at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

2009 Spanish Standard Grade – Credit Listening

Marking Scheme

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|-----------|--------------|---|--|--|
| 1. | 3 | <p>Any 3 from:</p> <p>Not from Madrid/was not born in Madrid</p> <p>Has lived/been here for 15 years/moved here 15 years ago</p> <p>She studies languages/<u>Language</u> student/has studied language</p> <p>Knows city/town well/has very good knowledge of the city</p> | <p>Her name is Maite I am your guide</p> <p>She is studying/student</p> | <p>She does not live in Madrid</p> <p>She has worked here for 15 years</p> |
| 2. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Is the oldest/most ancient/antique restaurant <u>in the world</u> | <p>Ignore mistranslation of ‘el Botín’ It’s the oldest More older than any other</p> | <p>One of the oldest</p> |

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|--------|-------|--|---|--|
| 3. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> See the food/meals being prepared/learn how to prepare the food/see the cooks prepare the meal Order/Sample (one of) the specialities of the house/eat/have/try(ing) the house specials/the special house dish/tasting the special dish | <p>Try food/eat/have dinner</p> <p>They provide a very good house special</p> | <p>Learn new recipes</p> <p>Home/homemade</p> <p>On the house</p> <p>Special of the day</p> <p>Unique food</p> |
| 4. (a) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Be careful with/look after/watch/guard/keep hold of/keep an eye on/take care with (hand)bags/purses/wallets | Take care of your things/belongings | <p>Money</p> <p>Protect your pockets</p> <p>Thieves/pickpockets</p> <p>Don't have your wallet on display</p> |
| (b) | 2 | <ul style="list-style-type: none"> <u>Japanese</u> tourist <u>Lost</u> credit card/3000 euros | | <p>Stolen</p> <p>Wrong amount of euros</p> <p>Lots of euros</p> |

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|--------|-------|--|-------------------------|---------------------------|
| 5. (a) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Youth hostel | | |
| (b) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> <u>Atmosphere in</u> the pubs/bars | She went to the pubs | |
| (c) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> The rain/it rained every day/it always rained | Bad weather | climate |
| 6. (a) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Medals/medallions and (club) trophies/cups | | |
| (b) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> It was warm in 1908/It is/dates from 1908/It's 101 years old | | It's been here since 1908 |

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|--------|-------|--|-----------------------------------|--------------|
| 7. (a) | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • <u>Friendly/charity</u> football match • <u>End of</u> June/final week of June | Real Madrid vs Liverpool | |
| (b) | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Get/raise money for/build schools/For building/to construct/for new/for school buildings • In Third World (countries)/poor countries of the world/poor places around the world/developing countries | <p>a school</p> <p>poor areas</p> | |

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|----|-------|--|-------------------------|---|
| 8. | 3 | <p>Any 3 from:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Silver) keyrings • Leather goods/gifts • Photos/Posters/pictures of the players/squad/team • Real Madrid plates/(com)memorative/memorabilia/souvenir plates/plaques • Pens/a lot of pens • Pencils | Memorable/memory plates | <p>Sports stars</p> <p>Signed plates Plates with pictures of the players</p> <p>Pens from the stadium</p> |

| Q | Marks | Acceptable | Irrelevant/Insufficient | Unacceptable |
|--------|-------|---|---|----------------------------------|
| 9. (a) | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Coach trip/bus tour/bus trip/journey/visit to pottery/ceramic factory/firm | an excursion | |
| (b) | 3 | <p>Any 3 from:</p> <ul style="list-style-type: none"> Wednesday <u>afternoon(s)/evening(s)</u> Going to/(guided) tour of pottery/ceramic firm/factory/makers/where they make ceramics Suburbs/Outskirts of Madrid/town outside In a picturesque/lovely/pretty town/village | <p>Ignore wrong tense</p> <p>If you're interested talk to her</p> <p>Around Madrid</p> <p>Ignore name of town (Torrelaguna)</p> | It's (very) interesting Night(s) |

Total (25) Marks

EXTRANEIOUS RULE APPLIES – 1 MARK PER WHOLE QUESTION

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]